



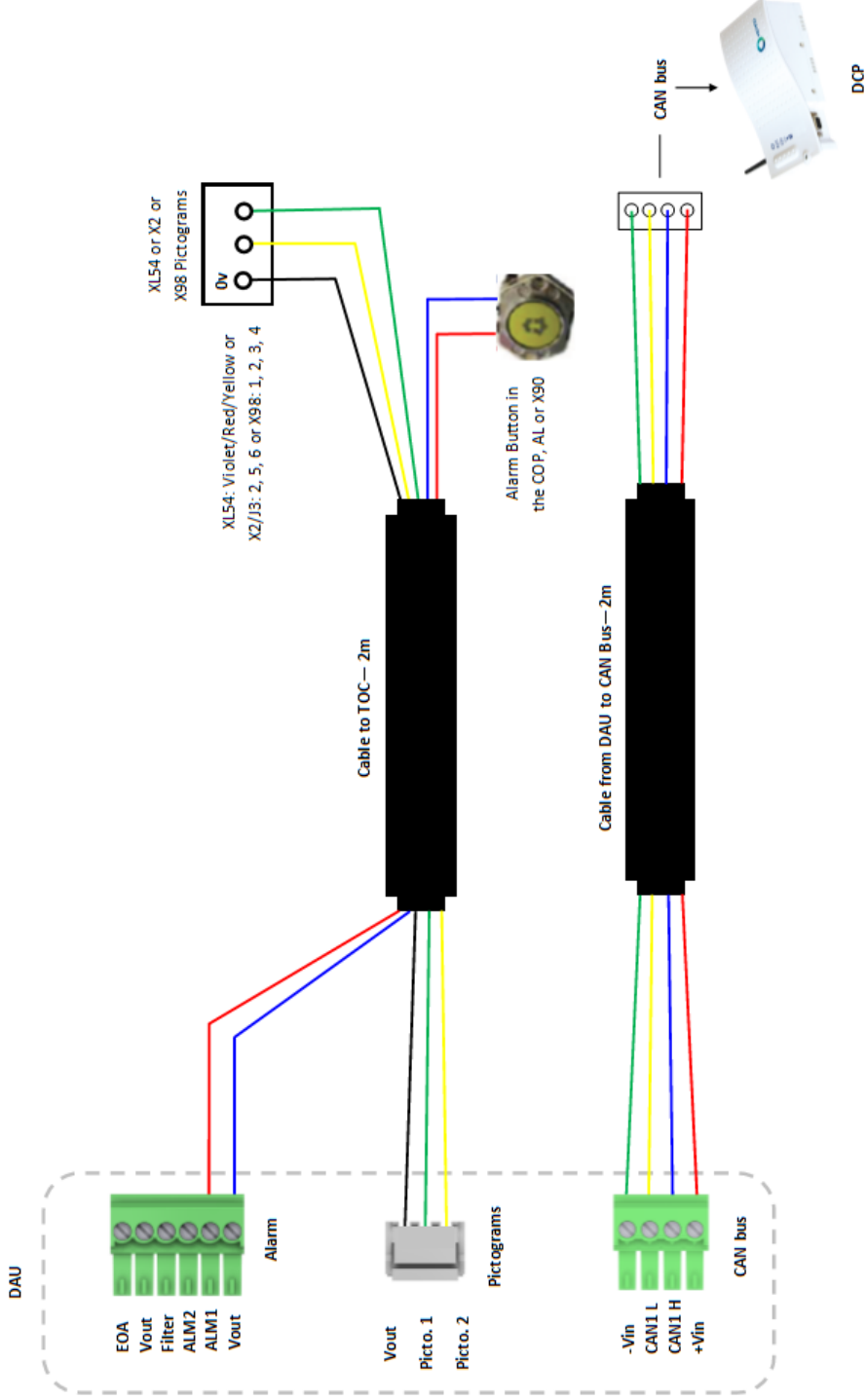
Emergency Telephone

LP Bus DAU Wiring Loom Installation Guide compatible with Thyssenkrupp

Literature Reference No. AC-ACV00 863 (ML) Version 3

Part No: MC-ACB00-203-0-00-000 (for use with LPBus DAU Part No. AC-DAB10-111-F-OL-000)

Wiring Diagram: Galaxy, Synergy and Ysis lifts using loom; lift wiring connections can vary depending on manufacturer's installation and the age of the lift.



Cable for TOC - 2m

Black wire to XL54 (violet) or X2 (2) or X98 (1 and 4)

Yellow Pic to XL54 (red) or X2 (5) or X98 (2)

Green Pic to XL54 (yellow) or X2 (6) or X98 (3)

Red AL to Alarm Push connector AL or X90 (3)

Blue AL - to Alarm Push connector AL or X90 (4)

Cable for CAN Bus - 2m

Blue to CAN1 H

Yellow to CAN1 L

Red to +VIN

Green to -VIN

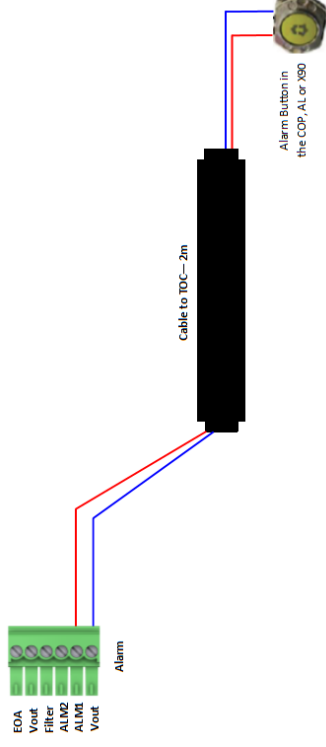
Thyssen Wiring Instructions

All Installations should be carried out by a trained & qualified engineer with all Health & Safety protocols followed.

Alarm Push Button wiring: Wiring Loom Red and Blue (voltage free contact)

The Alarm connections can be taken directly from the back of the alarm button or top of lift car OR if you have AL/X90 connector. Use voltage probe to measure voltage-free contact and follow all necessary precautions.

1. Wiring Loom Blue wire marked ALM1 is connected directly to the back of the Alarm push or X90 AL connector Pin 4. *Note: DAU uses a positive common*
2. Wiring Loom Red wire marked ALM2 is connected directly to the back of the Alarm push or X90 AL connector Pin 3.

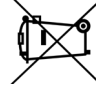
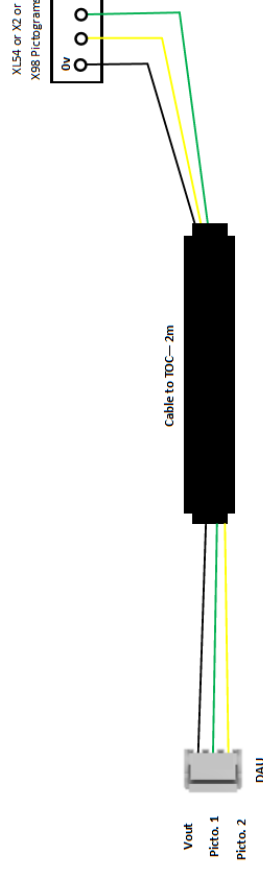


Car Operating Panel (COP)

Pictogram Connections: Wiring Loom Black (positive common) Yellow (Call Activation) Green (call Received)

Pictogram connections can be found in the halfway box, behind the COP (dependent on age of lift) or follow from the back of the car indicator.

1. Remove and note wires from the Thyssen XL54 or X2 connection located behind the COP
2. Connect the Black wire from Wiring Loom marked XL54 (Violet), X2 (2) to either the XL54 Violet coloured wire or to the X2 Number 2 located at the back of the COP
3. Connect the Yellow pictogram wire (Call Activated) from wiring loom marked XL54 (RED) X2 (5) and wire to the XL54 Red wire or to the X2 Number 5 located at the back of the COP
4. Connect Green pictogram wire (Call Received) from Wiring Loom marked XL54 (Yellow), X2 (6) and wire to the XL54 Yellow wire or the X2 Number 6 located at the back of the COP





Notruftelefon

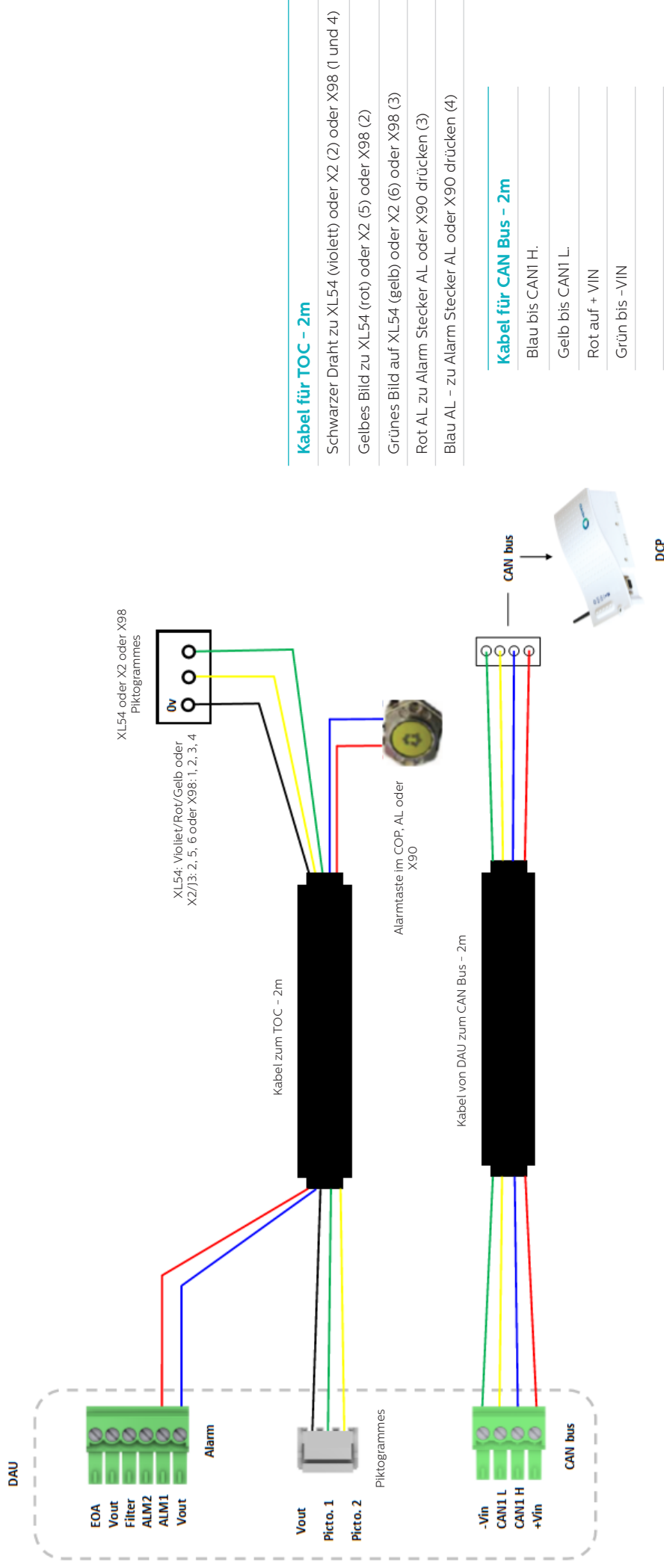
AVIRE

LPBus DAU Installationsanleitung für den Kabelbaum, kompatibel mit Thyssenkrupp Aufzügen

Ref. Nr.: AC-ACV00 863 (ML) Version 3

Teil No.: MC-ACB00-203-0-00-000 (zur Verwendung mit LPBus DAU Teile-Nr. AC-DAB10-111-F-0L-000)

Schaltplan: Galaxy, Synergy und Ysis Aufzüge mit Kabelbaum; Die Anschlüsse der Aufzugsverkabelung können je nach Installation des Herstellers und dem Alter des Aufzugs variieren.

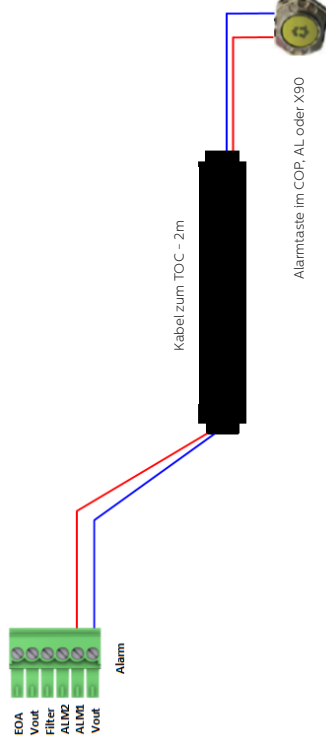


Alle Installationen sollten von einem ausgebildeten qualifizierten Techniker unter Einhaltung aller Gesundheits- und Sicherheitsprotokolle durchgeführt werden

Verkabelung des Alarm-Druckknopfs: Kabelbaum rot und blau (spannungsfreier Kontakt)

Die Alarmverbindungen können direkt von der Rückseite des Alarmknopfs oder der Oberseite der Aufzugskabine oder von einem AL / X90-Stecker aus erfolgen. Verwenden Sie einen Spannungsprüfer, um den spannungsfreien Kontakt zu messen und alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.

1. Kabelbaum Das mit ALM gekennzeichnete blaue Kabel wird direkt an die Rückseite des Alarm-Push- oder X90 AL-Anschlusses Pin 4 angeschlossen. Hinweis: Die DAU verwendet eine positive gemeinsame Leitung
2. Kabelbaum Das mit ALM gekennzeichnete rote Kabel wird direkt an die Rückseite des Alarmdruck- oder X90 AL-Anschlusses Pin 3 angeschlossen.

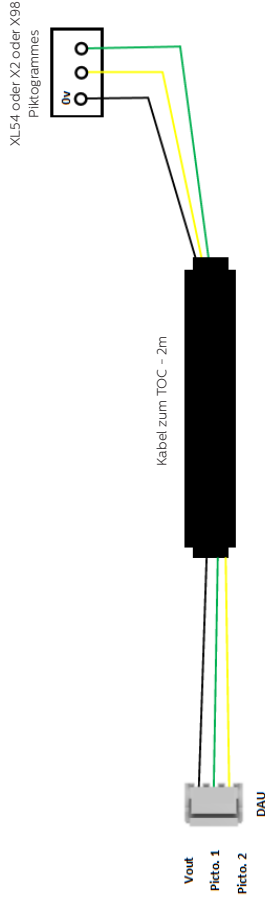


Zentrales Bedienfeld (COP)

Piktogrammverbindungen: Kabelbaum Schwarz (plusschaltend gemeinsam) Gelb (Anruftaktivierung) Grün (Anruf empfangen)

Piktogrammverbindungen finden Sie in der Halfway-Box hinter dem COP (abhängig vom Alter des Aufzugs) oder folgen Sie der Verkabelung der Anzeige, um diesen Stecker zu finden.

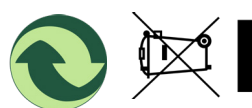
1. Entfernen und notieren Sie die Kabel vom Thyssen XL54- oder X2-Anschluss hinter dem COP
2. Verbinden Sie das schwarze Kabel vom mit XL54 (violett), X2 (2) gekennzeichneten Kabelbaum entweder mit dem violetten XL54-Kabel oder mit dem X2 Nummer 2 auf der Rückseite des COP
3. Schließen Sie das gelbe Piktogrammkabel (Anruf aktiviert) vom Kabelbaum XL54 (RED) X2 (5) an und verbinden Sie es mit dem roten Kabel XL54 oder mit der X2-Nummer 5 auf der Rückseite des COP
4. Verbinden Sie das grüne Piktogrammkabel (Anruf empfangen) vom Kabelbaum XL54 (gelb), X2 (6) und das Kabel mit dem gelben XL54-Kabel oder der X2-Nummer 6 auf der Rückseite des COP



Avire Ltd

Am Zeughaus 9 -13
97421 Schweinfurt
Deutschland

T: +49 (0) 9721 38656-0
T: +49 (0) 9721 38656-30
F: +49 (0) 9721 38656-99
E: sales.de@avire-global.com
W: www.avire-global.com





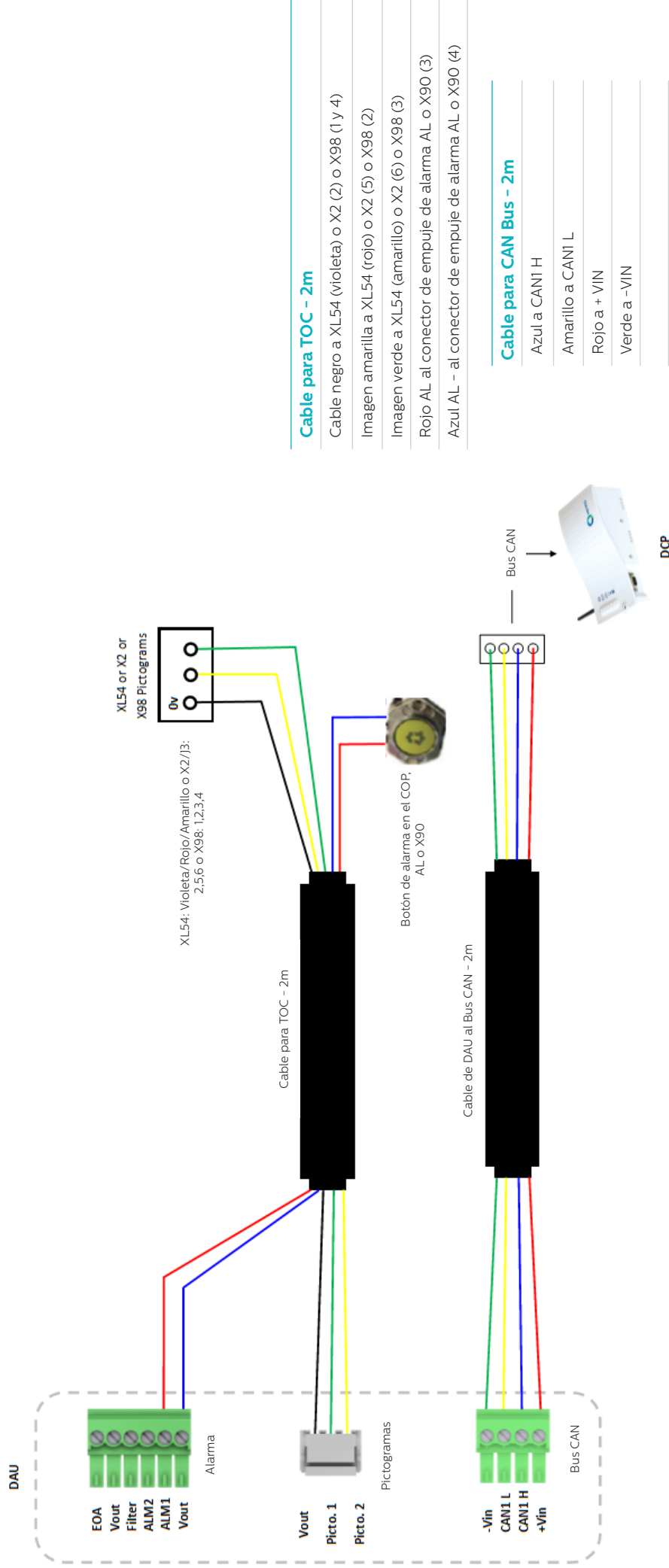
Emergency Telephone

LP Bus DAU Guía de instalación del mazo de cables compatible con los ascensores Thyssenkrupp

Ref. No.: AC-ACV00 863 (ML) Version 3

Part No: MC-ACB00-203-0-00-000 (para usar con LPBus DAU Ref. AC-DAB10-111-F-0L-000)

Diagrama de cableado: elevadores Galaxy, Synergy e Ysis con mazo; Las conexiones del cableado del ascensor pueden variar según la instalación del fabricante y la antigüedad del ascensor.



Cable para TOC - 2m

- Cable negro a XL54 (violeta) o X2 (2) o X98 (1 y 4)
- Imagen amarilla a XL54 (rojo) o X2 (5) o X98 (2)
- Imagen verde a XL54 (amarillo) o X2 (6) o X98 (3)
- Rojo AL al conector de empuje de alarma AL o X90 (3)
- Azul AL - al conector de empuje de alarma AL o X90 (4)

Cable para CAN Bus - 2m

- Azul a CAN1 H
- Amarillo a CAN1 L
- Rojo a + VIN
- Verde a -VIN

Instrucciones de cableado de Thyssen

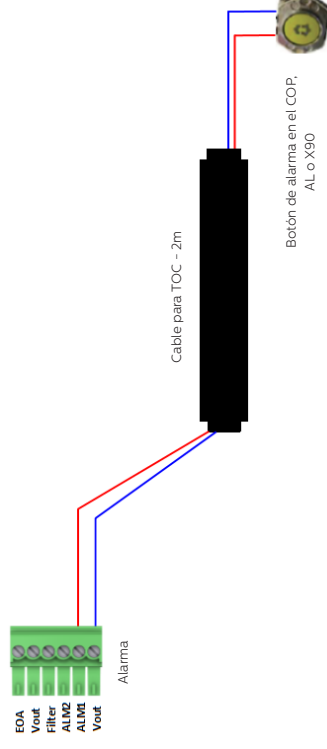
AVIRE

Todas las instalaciones deben ser realizadas por un ingeniero capacitado y calificado y se deben seguir todos los protocolos de salud y seguridad.

Cableado del botón pulsador de alarma: Mazo de cables rojo y azul (contacto sin voltaje)

Las conexiones de alarma se pueden tomar directamente desde la parte posterior del botón de alarma o desde la parte superior de la cabina del ascensor O si tiene un conector AL / X90. Utilice una sonda de voltaje para medir el contacto sin voltaje y siga todas las precauciones necesarias.

1. Mazo de cables El cable azul marcado con ALM está conectado directamente a la parte posterior del pulsador de alarma o al conector X90 AL, patilla 4. Nota: DAU usa un positivo común
2. Mazo de cables El cable rojo marcado con ALM está conectado directamente a la parte posterior del pulsador de alarma o al pin 3 del conector X90 AL.



Panel de operaciones central (COP)

Conexiones de pictogramas: Mazo de cables Negro (común positivo) Amarillo (Activación de llamada) Verde (llamada recibida)

Las conexiones de pictogramas se pueden encontrar en el recuadro intermedio, detrás del COP (según la antigüedad del ascensor) o seguir desde la parte trasera del indicador de la cabina del ascensor.

1. Retire y observe los cables de la conexión Thyssen XL54 o X2 ubicada detrás del COP
2. Conecte el cable negro del mazo de cables marcado XL54 (violeta), X2 (2) al cable de color violeta XL54 o al X2 Número 2 ubicado en la parte posterior del COP
3. Conecte el cable de pictograma amarillo (llamada activada) del mazo de cables marcado XL54 (ROJO) X2 (5) y cablee al cable rojo XL54 o al X2 Número 5 ubicado en la parte posterior del COP
4. Conecte el cable de pictograma verde (llamada recibida) del mazo de cables con la marca XL54 (amarillo), X2 (6) y cablee al cable XL54 amarillo o al X2 número 6 ubicado en la parte posterior del COP



AVIRE

Setco s.a.
Miquel Romeu 56
08907- L'Hospitalet de Ll.
Barcelona
Spain

T: +34 93 33 82 445
F: +34 93 33 77 303
E: sales.es@avire-global.com
W: www.avire-global.com





Telephone d'urgence

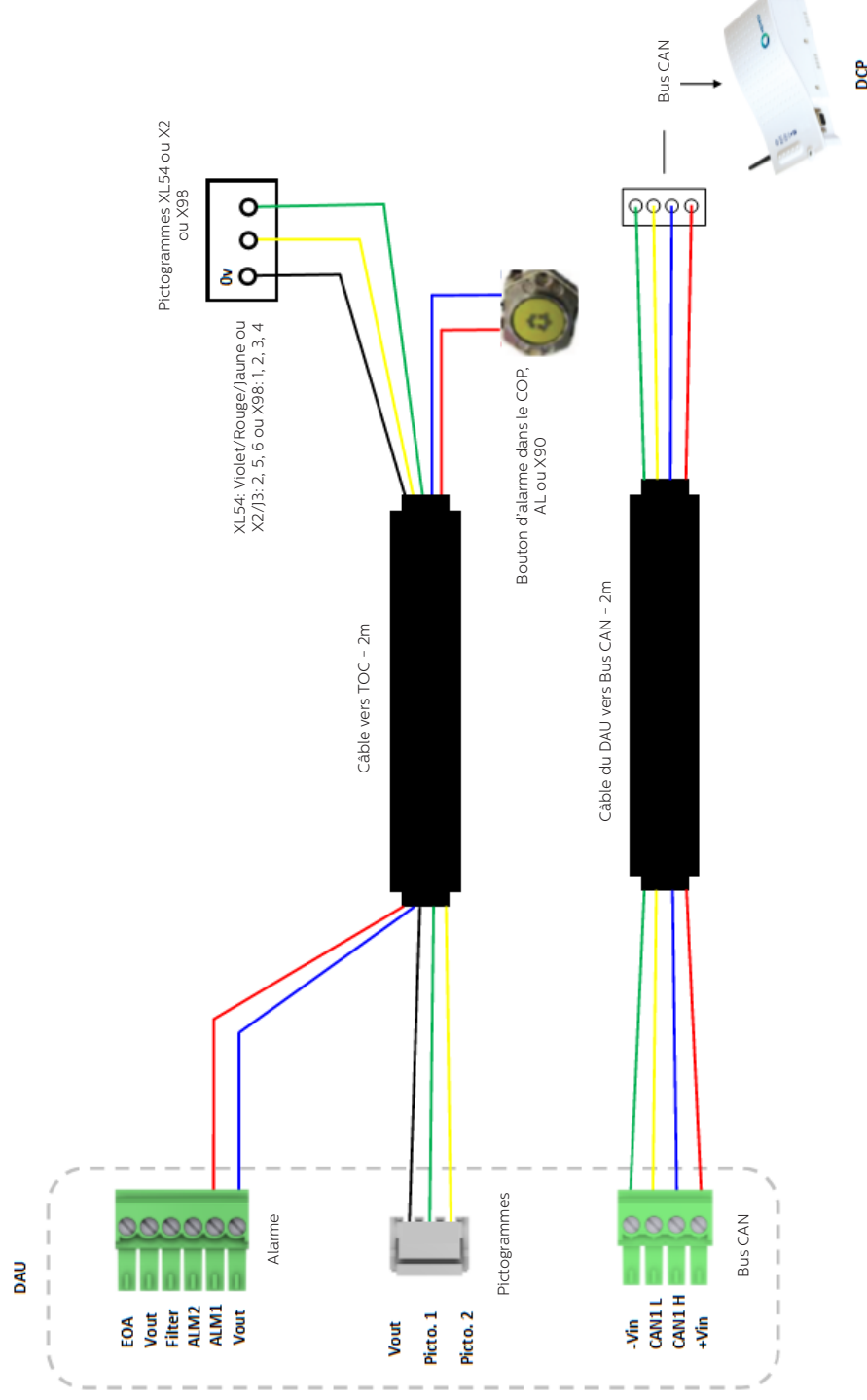
AVIRE

Guide d'installation du kit de câblage LP Bus DAU compatible avec Thyssenkrupp

Réf. Nr.: AC-ACV00 863 (ML) Version 3

Réf. Nr.: MC-ACB00-203-0-00-000 (à utiliser avec LPBus DAU référence AC-DAB10-111-F-0L-000)

Schéma de câblage: ascenseurs Galaxy, Synergy et Ysis à l'aide d'un kit de câblage; les connexions du câblage de l'ascenseur peuvent varier en fonction de l'installation du fabricant et de ancienneté de l'ascenseur.



Câble pour TOC - 2m

Fil noir vers XL54 (violet) ou X2 (2) ou X98 (1 et 4)

Pic. jaune à XL54 (rouge) ou X2 (5) ou X98 (2)

Pic. vert à XL54 (jaune) ou X2 (6) ou X98 (3)

AL rouge vers le connecteur AL ou X90 (3)

Bleu AL - vers le connecteur d'alarme AL ou X90 (4)

Câble pour Bus CAN - 2m

Bleu vers CAN1 H

Jaune vers CAN1 L

Rouge à + VIN

Vert vers -VIN

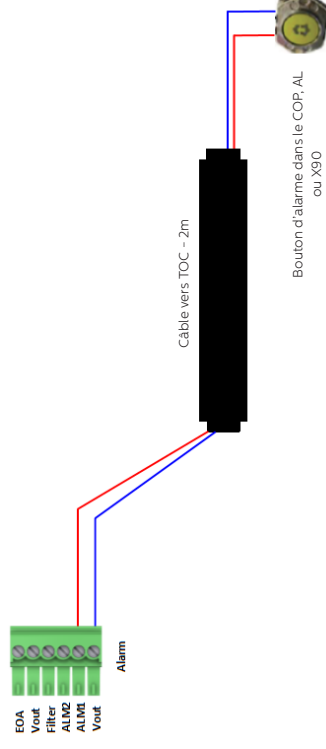
Instructions de câblage Thyssen

Toutes les installations doivent être effectuées par un technicien qualifié et formé avec tous les protocoles de santé et de sécurité

Câblage du bouton d'alarme: câbles rouge et bleu (contact sec)

Les connexions d'alarme peuvent être prises directement à l'arrière du bouton d'alarme ou sur le dessus de la cabine d'ascenseur OU si vous avez un connecteur AL / X90. Utilisez une sonde de tension pour mesurer le contact sec et suivez toutes les précautions nécessaires.

1. Fil bleu marqué ALM est connecté directement à l'arrière de la broche 4 du bouton d'alarme ou du connecteur X90 AL. Remarque: l'unité DAU utilise un commun positif
2. Fil rouge marqué ALM est connecté directement à l'arrière du bouton d'alarme ou de la broche 3 du connecteur X90 AL.



Boîte à boutons (COP)

Connexions des pictogrammes: câbles noir (commun positif) jaune (activation d'appel) vert (appel reçu)

Les connexions des pictogrammes se trouvent dans la boîte sur toit de cabine, derrière le COP (en fonction de l'âge de l'ascenseur) ou suivent à l'arrière de l'indicateur de cabine d'ascenseur.

1. Retirez et notez les fils de la connexion Thyssen XL54 ou X2 située derrière le COP
2. Connectez le fil noir du kit de câbles marqué XL54 (violet), X2 (2) au fil de couleur violet XL54 ou au X2 numéro 2 situé à l'arrière du COP
3. Connectez le fil du pictogramme jaune (appel activé) du kit de câbles marqué XL54 (ROUGE) X2 (5) et câblez-le au fil rouge XL54 ou au X2 numéro 5 situé à l'arrière du COP
4. Connectez le fil du pictogramme vert (appel reçu) du kit de câbles marqué XL54 (jaune), X2 (6) et le câble au fil jaune XL54 ou au X2 numéro 6 situé à l'arrière du COP



Avire Ltd

ZAC Des Portes de l'Oise
9 BIS Rue Leonard de Vinci
60230 CHAMBLEY
France

T: +33 (0) 1 30 28 95 39
F: +33 (0) 1 30 28 24 66
E: sales.fr@avire-global.com
W: www.avire-global.com

